

der

Królewskiéy Regencyi

Königl. Regierung zu Posen.

w Poznaniu.

N^o. 45.

Posen, den 6. November 1827. — Poznań, d. 6. Listopada 1827.

Nro. 436. I. Nro. 1536. Oktober d. J.

I. Nro. 1536. Paźdz. r. b.

Betrifft das Aufhören der Schaaspecken-Krankheit in einigen Ortschaften des Posener Departementé.

O ustaniu ospicy owczej w niektórych miejscach Departamentu Poznańskiego.

Die in einigen Ortschaften
 I. des Kostener Kreises:
 namentlich zu Biskupice, Jurkowo, Kuszkowo, Polnisch Poppen, Wieszkowo, Osiek und Vorwerk Targowisko;
 II. im Schrimmer Kreise:
 in dem Dorfe Cmoń und Prusinowo, und
 III. im Breschener Kreise:
 in Zydomo,

Podług nadeszłych doniesień Urzędów Radczoz Ziemiańskich ustała ospica owcza:

- I. W Powiecie Kościańskim:
 w Biskupicach, Jurkowie, Kuszkowie, Polskim Popowie, Wieszkowie, Osieku i na folwarku Targowisko.
 II. W Powiecie Sremskim:
 we wsi Cmoń i Prusinowie i
 III. W Powiecie Wrzesińskim:
 w Zydomie.

gen
 Vertheilen Schaaspecken, haben nach den eingegangenen Anzeigen der betreffenden Landräthlichen Aemter aufgehört.

Poznań, dnia 23. Paźdz. 1827.

Posen, den 23. Oktober 1827.
 Königl. Preuss. Regierung,
 Abtheilung des Innern.

Królewsko-Pruska Regencya,
 Wydział spraw wewnętrznych.

[1]

H. Schwenker

Betrifft den Ausbruch der Schaaſpockenkrankheit in mehreren Kreiſen des Departementö Poſen.

O wybuchnieniu oſpicy owczej w niektórych Powiatach Departamentu Poznańskiego.

Nach den eingegangenen Anzeigen der Landwärtlichen Aemter ſind:

Podług nadeszłych donieſień Urzędów Radczco - Ziemiańskich wybuchła oſpica owcza:

- I. im Domſter Kreiſe:
in den Dörfern Alt-Kloſter und Jaſeniec;
 - II. im Frauſtädter Kreiſe:
in Barga, Neugütel, Vorwerk Biensmil, Przybin und Hingendorff;
 - III. im Koſtener Kreiſe:
in Alt-Bann, Robaczyn, Wuſch, Boguſun, Beonke, Bronſto, Turw, Bronowo, Rombin, in der Stadt Schmiegel unter den Schaaſen des Ackerbeſizers Auguſt Müller, in dem Dorfe Poladowo, Czacz und Kluczewo;
 - IV. im Schrimmer Kreiſe:
in Lucin;
 - V. im Weſchener Kreiſe:
in Brzoſtkowo, Zieliniec, Podleſie und Żerniki,
- die Schaaſpocken ausgebrochen.
Poſen, den 23. October 1827.
Königl. Preußiſche Regierung,
Abtheilung des Innern.

- I. W Powiecie Babimostkim:
we wsiach Kaſzczorzce i Jaſieńcu.
 - II. W Powiecie Wſchowſkim:
w Zbarzewie, Nowéywi, ſelwarku Biemil, Przybinie i Hintzendorſi;
 - III. W Powiecie Koſciańskim:
w Starym Boianowie, Robaczynie, Wuſch, Boguſzynie, Bronku, Bronſku, Turwi, Wronowie, Rombinie, w mieſcie Szmiglu w trzodzie mieszczanina Auguſta Müller, we wsi Poladowie, Czacz i Kluczewie.
 - IV. W Powiecie Sremskim:
w Lucinach.
 - V. W Powiecie Wrzeſińskim:
w Brzoſtkowie, Zielinću, Podleſiu i Żernikach.
- Poznań, dnia 23. Paźdz. 1827.
Królewsko - Pruſka Regencya,
Wydział ſpraw wewnętrznych.

Belobung.

Pochwała.

Bei Anwendung von Rettungsanſtalten zur Dämpfung einer am 1ſten d. M. in Lydebnö Birnbaumſchen Kreiſſes ausgebrochenen Feuerbrunſt, haben ſich vorzüglich ausgezeihnet:

Przy kierowaniu narzędziami około gaſzenia ognia w Izdebnie Powiatu Międzychodzkiego dnia 1. m. b. szczególniey ſię odznaczyli:

- 1) der Gutsbesitzer v. Seidlitz auf Schroda,
- 2) der Gutspächter Okulicz in Mylin,
- 3) der Gutspächter Serzdynski in Łęczec,
- 4) der Gutspächter Nepomucen Koronowicz in Wijn,
- 5) der Dominikal-Bevollmächtigte v. Bredow aus Zieck.

Posen, den 21. October 1827.

Königl. Preuss. Regierung.
Abtheilung des Innern.

- 1) właściciel dóbr Seidlitz w Srodce,
- 2) dzierżawca Okulicz w Mylinie,
- 3) dzierżawca Serzdynski w Łęczcach,
- 4) dzierżawca Nepomucen Koronowicz w Ryzynie,
- 5) pełnomocnik dominialny Bredow z Sierakowa.

Poznań, dnia 21. Paźdz. 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 439. I. Nro. 1121. October d. J.

Das, Behufs der Befestigung neuer Mühlen-Anlagen, zu beobachtende Verfahren betr.

Es wird dasjenige, was bei neu zu errichtenden oder zu verändernden Mühlen-Anlagen nach den bestehenden Vorschriften sowohl von denjenigen, welche die Erlaubniß dazu nachsuchen, als von den Herren Landräthen vor der Verleihung-Erstattung über solche Gesuche, zu beobachten ist, hiermit zur genauen Befolgung in Erinnerung gebracht.

1) Keine Mühle darf, nach näherer Bestimmung des Gesetzes, ohne Genehmigung der königlichen Regierung erbaut, oder verändert werden. Die Herren Landräthe sind dafür verantwortlich, daß kein Mühlen-Bau, der nicht blos eine Zustandssehung, Veränderung des Gebäudes oder des innern Werks betrifft, ohne Concession angefangen wird.

2) Jeder, der eine Concession wünscht, hat sich an den zuständigen Herrn Landrath zu wenden, welcher sich von dem Nach-

I. Nro. 1121. Paźdz. r. b.

Tyczy się postępowania przy dozwoleńiu zakładania nowych młynów zachowywać się mającego.

Przepisy przy nowém zakładaniu lub odmianianiu młynów, tak ze strony tych, którzy pozwolenia do tego poszukują, iak również przez Radców Ziemiańskich przed zdaniem raportowy względem takowych wniosków, zachować się winne, przypominamy niniejszém dla ścisłego onych dopełnienia.

1) Żaden młyn lub wiatrak, podług bliższego postanowienia prawa, bez pozwolenia Król. Regencyi niemoże być wybudowany lub odmianiony. Jchność Radzce Ziemiańscy są za to odpowiedzialnymi, ażeby żadney takowey budowy, któraby niemiała tylko za przedmiot naprawy, odmiany budynku lub wewnętrznych urządzeń bez koncessyi nieprześlebrano;

2) każdy żądający koncessyi, udać się powiniendo właściwego W. Radzcy Ziemiańskiego, który naprzód każe

suchenden zuvörderst muß nachweisen lassen, daß er den Platz, auf dem die Mühle angelegt werden soll, zu diesem Zwecke benutzen darf.

Ist dieses geschehen, so hat derselbe die nach den nachstehenden Bestimmungen erforderlichen Einleitungen zu treffen und wenn die gesetzlichen Erfordernisse beisammen sind, die Concession bei der Königlichen Regierung nachzusuchen.

- 3) Die Bestimmungen des Allgemeinen Landesrechts Th. II. Tit. 15. §. 229. bis §. 247. excl. rückfichtlich der Verhältnisse der Mühlen sind als gesetzliche Kraft habend anzusehen.

Namentlich haben die Herren Landräthe nach den §§. 236.—237. l. c. im vorgeschriebenen Wege die Widersprüche drücker gegen die Anlegung neuer Mühlen oder Veränderung bestehender zu prüfen, und soll von jetzt an, nach dem §. 242. l. c. der Bau oder die Veränderung einer jeden Mühle, die nicht auf das eigene Bedürfnis des Eigentümers derselben, es sei ein Gutsherr, eine Corporation oder eine Gemeinde beschränkt, sondern gleichzeitig oder ausschließlich auf fremde Mäslgäste berechnet ist, von der Landes-Polizei-Behörde versagt werden, wenn die vor der Ertheilung der Erlaubnis dazu jederzeit zu veranlassende polizeiliche Ermittlung ergeben möchte, daß die in der Gegend schon vorhandenen Mühlen hinreichen, um das Bedürfnis der Anwohner vollständig zu befriedigen.

- 4) Bei Wassermühlen muß außerdem beigebracht werden:
- a. der Situations- und Nivellements-Plan, welcher von einem öffentlichen

sobie dowiesć przez interessenta, iż mu wolno użyć miejsca, na którym młyn lub wiatrak wystawić zamierza.

Poczém tenże potrzebne podług następujących postanowień kroki powinién uczynić, i zebrawszy wszystkie dowody prawem uważać należy o koncessyą do Król. Regencyi.

- 3) postanowienia powszechnego prawa krajowego Cz. II. tit. 15. §. 229. do §. 247. excl. względem stosunków młynów, za prawomocne uważać należy.

Mianowicie powinni Jchmość Radzce Ziemiańscy podług §§. 236.—237. l. c. w przepisaniu drodze protestacye trzecich osób przeciw założeniu nowych młynów lub odmianieniu stojących rozpoznać i odstąpić podług §. 242. l. c. wystawienie lub odmianienie każdego młyna, który nie na własną potrzebę właściciela tegoż, bądź to dziedzica, korporacyi lub gminy, jest ograniczony, lecz razem lub wyłączenie na cudzych gości do młyna, rozciąga się, ma być od krajowej władzy policyiney odmówionam, gdyby przed udzieleniem pozwolenia do tego, każdego razu nakazać się mające śledztwo policyine okazać miało, iż znajdujące się już w okolicy młyny na zupełne zaspokojenie potrzeby sąsiadów wystarczają.

- 4) co do młynów wodnych prócz tegoż złożyć potrzeba:
- a. plan sytuacji i niwelacyi, który przez publicznego budowniczego

Bau-Beamten wenigstens an Ort und Stelle geprüft und als richtig bescheinigt sein muß;

- b) soll die Mühle an oder in einem öffentlichen Flusse angelegt, und also ein Recht, was nach dem Allgemeinen Landrecht *Th. 2. Tit. 15. §. 229.* zu den vorbehaltenen des Staats gehört, besitzen werden, so muß die ausdrückliche Befugniß dazu erlangt sein.
- 5) Bei Windmühlen muß nachgewiesen werden, daß die Baustelle wenigstens 50 Ruthen von den nächsten Landstraßen und bedeutenden Kommunikationswegen entfernt ist.
- 6) Bei einer Flegel-, Tretr-, Ross- oder Dampf- mühle hat der Herr Landrath zu untersuchen, und zu bescheinigen, daß die neue Anlage den feuer- und baupolizeilichen Vorschriften entspricht. Sollte dieses nicht in jeder Hinsicht der Fall sein, so ist festzusetzen, unter welchen speciellen Bedingungen die Anlage zulässig sein würde, welche dem Nachsuchenden in einer Verhandlung bekannt zu machen, und wenn demohngeachtet die Anlegung der Mühle nachgesucht wird, dem Berichte beizufügen sind.
- 7) Bei Mühlen, welche in oder weniger als eine halbe Meile entfernt von mahlsteuerpflichtigen Städten oder im Grenzbezirk angelegt und nach dem Gesetz vom 30sten Mai 1820. und den in Verfolg desselben erlassenen Anweisungen kontrollpflichtig werden sollen, hat der Herr Landrath vor Errichtung des Verkehrs das Gutachten des betreffenden Haupt-Steuerprynaymniéy na miejscu winien być zrewidowany i co do rzetelności poświadczony;
6. jeżeli młyn ma być nad rzeką lub na rzece publicznéy założony i tym sposobem ma być użyte prawo, które podług powszechnego prawa krajowego *Cz. 2. Tit. 15. §. 229.* do zastrzeżonych praw Rządu należy, wówczas wyraźne upoważnienie do tego uzyskaném być musi.
- 5) Co do wiatraków trzeba dowieść, iż miejsce budowy najmniéy 50 prętów od najbliższych traktów i znacznych dróg komunikacyjnych jest oddalonym;
- 6) względem młynów pociagowych, stepowych, konnych lub parowych, właściwy W. Radzca Ziemiański ma się przekonać i poświadczyć, iż nowy zakład odpowiada przepisom policyi ogniowej i budowniczej. Gdyby to nie w każdym względzie miało mieć miejsce, tedy ustanowić należy, pod któremi szczególnymi warunkami założenia dozwolichy można, które poszukującemu protokularnie mają być oznajmione i jeżeliby pomimo tychże o pozwolenie wnosił, do raportu dołączyć;
- 7) co się tyczy młynów zakładanych w podległych podatкови od mliwa miastach lub w mniejszej nad pół mili odległości od nich, lub też w okręgu granicznym, które podług prawa z dnia 30 Maja 1820. i wydanych w związku z témże przepisów mają być pod kontrolą, W. Radzca Ziemiański przed zdaniem raportu wystara się o

Amte sich zu verschaffen und dasselbe mit den zur Nachsuchung der Concession sonst erforderlichen Belegen einzusenden.

Posen, den 17. October 1827.

Königl. Preuss. Regierung,
Abtheilung des Innern.

opinią właściwego głównego urzędu poborowego i takowe razem z innemi do poszukiwania koncessyi potrzebnymi dowodami poda.

Poznań, dnia 17. Paźdz. 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 440, Nro. 1860, Septbr. d. J.

Verfahren gegen das Blutnehen des Rindviehes.

Die Erfahrung lehrt, dass die nebenbezeichnete Krankheit häufig und meistens im Frühjahr vorkommt, in der Regel mit verschiedenen Hausmitteln ohne Erfolg behandelt wird, und den Landwirthen oft nicht unbedeutende Opfer kostet. Wir theilen daher aus der Nro. 41. des diesjährigen Amtsblattes der Königl. Regierung in Minden einen Auszug mit, welcher Beobachtungen über das mit Nutzen gegen diese Krankheit in Anwendung gebrachte Verfahren enthält, und überlassen es den dabei Interessirten, davon in vorkommenden Fällen Gebrauch zu machen.

Da sich zugleich auch in der Bauerschaft Meissen und der Umgegend, so wie an andern Orten die s. g. Malsche unter dem Rindvieh gezeigt hat, und bereits gegen 12 Stück davon traspirt sind, diese Krankheit aber mit der vorherbeschriebenen ebenfalls verwandt ist; so theilen wir in Nachstehendem eine einfache und fast sichere Behandlungsart derselben mit, welche, bei den wenigen Kosten, die sie verursacht, um so eher in Anwendung gebracht werden wird, als die Erfahrung gelehrt hat, dass alle bisher gebrachte Hausmittel, oder von unbe-

I. Nro. 1860. Wrześ. r. b.

Sposób postępowania przy zarazie moczenia krwi bydła rogatego.

Doświadczenie uczy, że obok wymieniona choroba często, a niemal zawsze na wiosnę powstaje, pospolicie domowemi sposobami bez skutku leczoną bywa i dla gospodarzy nie małych strat staie się przyczyną. Udzielamy przeto wyjątek z Nr. 41. tegorocznego Dzien. Urzęd. Królewsk. Regencyi w Minden, który spostrzeżenia nad skutecznym postępowaniem około tej choroby zawiera i zostawiamy do woli każdego interessowanego korzystać z niego w potrzebie.

Ponieważ zarazem w Misnii i iey okolicy, jakoteż w innych miejscach tak nazwana choroba małowa się pokazała i już na 12 sztuk bydła niszczało, a ta ma zwyczaj z powyżey opisany, udzielamy ponużey proste i niemal pewne iey leczenie, które przy małych kosztach, jakich wymaga, tém prędzey może być użyte, ponieważ doświadczenie nauczyło, że wszelkie dotąd użyte domowe lekarstwa, iako też od pokątnych lekarzy doradzane leczenia, których unikać niniejszém iak may.

fugten Quacksalbern angeratheten Arzencien, vor denen wir hierdurch ernstlich warnen, nicht nur nichts geholfen, sondern im Gegentheil den Tod der bis jetzt krepitren Stücke herbeiführer haben.

Erkennungszeichen der Malsuche.

(das Nothe, das Lothen, Nothpiffen,
Haematuria.)

Man erkennt diese Krankheit an folgenden Zufällen:

- 1) Am Nachlassen in hunterm Fressen; es sträuben sich die Haare in der Lenden- oder Kreuzgegend.
- 2) Es entsteht Frösteln, Glttern oder etwas Fieberschauer in der Haut.
- 3) Schwankendes Gehen mit besonderer Spannung im Hintertelle.
- 4) Läßt die Milch in Ergiebigkeit nach, oder hört ganz auf, und ist auch wohl das Euter krankhaft gespannt.
- 5) Stellen sich die Thiere beim Harnen Schmerzverratend, das Harnen geht zu Zeiten beschwerlich, und erscheint der Harn, besonders Anfangs, hellroth.
- 6) Ist die Krankheit schon vorgerückt, so erscheint der Harn braun — hiernächst dunkel und schwarzroth.

Bei diesem Zustande nimmt man Fieber und ein starkes Herzflopfen wahr; die Milch-Absonderung hört ganz auf; es zeigt sich der Mistabgang hart, oder es tritt auch hartnäcksige Verstopfung ein.

Heilmittel gegen diese Seuche.

- a) Es reichen im geringen Grade der Krankheit schleunige Mittel aus: wenn z. B. die Thiere noch fressen und wiederkauen, wobei der Urin nur noch erst hellroth ist. Man giebt nemlich 3 Mal täglich $\frac{1}{2}$ Quart

bardziej napominamy, nietylko niepomogły, ale owszém na zniszczenie bydło śmierć sprowadziły.

Znaki choroby maiowéy czyli krwii moczenia (choroby na krew.)

Ta choroba poznaie się po następujących znakach:

- 1) bydle nie je chętnie; sierć ieży się na udach, lub krzyżach;
- 2) otrząsa się, drzy, lub ma po skorze trzęsienie;
- 3) chodzi nie igrnie a tył stawia z niejakimś przymusem;
- 4) ustawa doić, lub gubi całkiem mleko i wymie zbolake i stwardnione.
- 5) przy moczeniu okazuje boleść, czasem z ciężkością moczy, a mocz, osobliwie w początkach, iest iasno-czerwony.
- 6) ieżeli choroba inż wkorzeniona, to mocz iest brunatny, daléy buro i czarno czerwony.

W takim stanie daie się spostrzegać febra i bicie serca, mleko całkiem ginie, odchód iest spiekły, lub następuje tęgje zamulenie.

Sposób leczenia téy choroby.

- a) Kiedy choroba ieszcze się nie wzmo-gła i n. p. bydle żyre i odżywa a przytém uryna dopiero iest iasno-czerwona, prędkie użycie sposobów iest dostateczne. To iest, daie się 3 razy

Hafers oder von jedem gleichviel, Hafers und Leinsamen Schleim, wovon man zu diesem Ende einige Handvoll Hafersgrünze und eben so viel Leinsamen kochen, demnächst durchsieben, auspressen und hiervon $\frac{1}{2}$ bis $\frac{3}{4}$ Quart dreimal täglich reichen läßt.

Nach läßt man Gerste und zerschnittene Mehrröhren tüchtig auskochen und von diesem Schleime des Tages bis 3 Maaf geben.

- b) In schlimmern Fällen setzt man zu dieser Schleimportion, d. h. bloß zum ersten Eingusse, das sogenannte oleum rusci, oder ol. bezalinum sfnzu, auch Brekensöl oder schwarzer Degen bekannt.

Man giebt des Morgens bloß zu einem Quarte genannten Schleims, 1 bis $1\frac{1}{2}$ Loth von diesem Oele, ol. rusci, und wiederholt diese Gabe am zweiten Tage, wobei man die Dosis bis zu 2 Loth verstärkt; außerdem wird, wie bekannt, der Schleim des Tages 2 bis 3 Mal ohne Del gegeben.

Selten wird es nöthig seyn, am 3ten oder 4ten Tage noch von dem Oele zu geben, da fast jedesmal die Krankheit nach der ersten oder 2ten Gabe geheben ist, selbst dann, wenn bereits die Kranken heftiges und sehr beschleunigtes Herz klopfen, große Hinfälligkeit und schwarzer röthen Urinabgang gezeigt haben.

- c) Gedachtes Del kostet wenig, und kann eine kranke Kuh der Art mit $3\frac{1}{2}$ bis 5 sgr. geheilt werden.
- d) Warmhalten des Thiers ist eben sowohl zurräglich, als das Reiben der Haut mit Strohwischen.
- e) Klystire von Kochsalz mit warmen Wasser

dziennie po pół kwarty owsu, albo, po równy części owca i kleyku z siemienia lnianego, zrobionego z paru garści owsianey kaszy i tyleż kucha lnianego, potem go precedzić, wycisnąć i dziennie po pół, do trzech czwartych kwarty dawać. Także gotwie się należycie ięczmien z marchwią w kawałki pokraianą i tego soku daie się dziennie bydłęciu do 3 miar.

- b) W cięższey chorobie dodaie się do tēy porcyi soku, to iest, do pierwszego tylko dania, tak nazwanego oleiu z myrtu polnego lub soku, pod imieniem oskoły znanego.

Daie się zrana li do jednéy kwarty pomienionego soku 1. do $1\frac{1}{2}$. Łota tegoż oleiu z myrtu polnego i powtarza się toż danie dnia drugiego, przy czem porcyia aż do 2. łótów zwiększoną być może; prócz tego, iak już wiadomo, daie się sam sok 2 do 3 razy na dzień.

Rzadko będzie potrzeba dnia 3 lub 4. powtarzać dawanie oleiu, ponieważ prawie zawsze choroba po pierwszym albu drugiem daniu ustaie, nawet wtedy, gdy się gwałtowne i szypkie serca bicie, wielka słabość i czarna uryna pokaże.

- c) Pomieniony oléy kosztuie mało i można tą chorobą dotkniętą krowę $3\frac{1}{2}$ do 5 srebrnikami uleczyć.
- d) Ciepłe trzymanie bydłęcia iest tak pomocne, iak tarcie po skórze wiechciem ze słomy.
- e) Luema z soli kuchennéy, ciepłéy. wo-

und etwas Zusatz von Nüßöl, sind, wo sie angewendet werden können, zu jeder Zeit zuträglich und von Nutzen.

Noch besser ist, wenn abwechselnd bei schwer Kranken Stücken, Myrtire von Ejanomillen, und Pappelkraut, Abkochungen, mit Zusatz von Nüßöl, gegeben werden können.

Wenn man einwerfen wollte, daß dergleichen Kranke gewöhnlich an Zufällen der Verstopfung und nicht an den Folgen des rothen Urinabganges zu Grunde gingen, und man notwendig hiergegen kräftig zu wirken hätte; so wird dagegen bemerkt, daß die Erfahrung bewiesen, wie auch diese Verstopfungs Zufälle nach den oben genannten Schleimen und dem Oele gehoben werden, da bei Hunderten auf gedachte Weise behandelten Maiseuchkranken nicht ein Stück an Verstopfung zu Grunde gegangen ist.

Posen, den 11. Oktober 1827.

Königl. Preussische Regierung,
Abtheilung des Innern.

dy i nieco oleiu rzepiowego, skoro tylko może być użytą, zawsze jest przydatna i pożyteczna.

Lepiej jeszcze, gdy na przemian u ciężko chorego bydłęcia enema z rumianku i topolowki z dodaniem oleiu rzepiowego dawana być może.

Gdyby zarzucić chciano, że tak bydłęcia chore, na zatwardzenie, a nie na skutki krwawego moczu niszczały i dla tego trzeba było temu dzielnie zapobiegać, to doświadczenie nauczyło, iż podobne zapiecenia przypadki przez powyższy sok i oley uleczone zostały, chociaż mimo set w ten sposób na chorobę maiową leczonych bydłąt, ani jedna sztuka na zatwardzenie nie niszczała.

Poznań, dnia 11. Paźdr. 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 441. I. Nro: 1708. October d. J.

Betrifft den Ausbruch des Milzbrandes unter dem Hornvieh in dem Dorfe Piechanin bei Czempin im Kostener Kreise.

Nach einer Anzeige des Landrätlichen Amtes Kostener Kreises vom 20. d. M. ist unter dem Hornvieh in dem Dorfe Piechanin bei Czempin der Milzbrand ausgebrochen.

Indem wir hiervon das Publikum in Kenntniß setzen, bringen wir zugleich den Inhalt

I. Nro. 1708. Paźdz. r. b.

O wybuchnieniu gangreny śledziony między rogacizną we wsi Piechanowie pod Czempiniem w Powiecie Kościańskim.

Podług doniesienia Urzędu Radczzo-Ziemiańskiego Powiatu Kościańskiego z d. 20. m. b. pokazała się gangrena śledziony między rogacizną we wsi Piechanin pod Czempiniem.

Zawiadamiając o tem Publiczność postanawiamy zarazem według §§. 140. i 141.

der §§. 140. und 141. des Viehsterbepatents vom 2. April 1803 in Erinnerung, wonach weder Rindvieh noch Nachfutter und Dünger aus der genannten Ortschaft verkauft, oder auch unter irgend einem Vorwande über die Grenze derselben und des zur Absonderung bestimmten Zwischenraums, auch aus andern Orten kein Rindvieh so wenig durch die Ortschaft selbst, als über deren Feldmark und Hütungen gebracht werden darf.

Diese Maaßregel bleibt so lange in Kraft, bis sie unserer Seite wieder aufgehoben wird.

Posen den 28. Oktober 1827.

Königl. Preuss. Regierung,
Abtheilung des Innern.

edyktu o pomorze bydła z dnia 2. Kwietnia 1803. iż ani bydła, ani ostréy paszy z pomienionego miejsca niewolno przedać, ani pod żadnym innym pozorem za granicę onegoż i przeznaczony na odosobnienie przestrzeni wywozić, ani też zkądinąć przez samoż miejsce, ani przez tego pola i pastwiska bydła przeprowadzać.

Rozporządzenie to tak długo trwa w swoiéy mocy, dopóki od nas niebędzie cofniętém.

Poznań, dnia 28. Października 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 442. I. Nro. 2026. Oktober d. J.

Betrifft das Aufhören der Schaafpocken-Krankheit in mehreren Ortschaften des hiesigen Departements.

Die in mehreren Kreisen unseres Departements, namentlich:

- I. im Buker Kreise:
zu Neu-Rose;
- II. im Fraustädter Kreise:
zu Laskwitz, Brzostownice, Striesewitz, Brettsvorwerk, Bojanice, Swierzyn und Golembitz;
- III. im Meseritzer Kreise:
zu Schrompe, Rutschkau und Raslettel;

I. Nro. 2026. Paźdz. r. b. *

O ustaniu ośpicy owczéy w niektórych miejscach tuteyszego Departamentu.

Podług nadeszłych doniesień dotyczących urzędów Radczzo-Ziemiańskich ustała ośpica owcza

- I. W Powiecie Bukowskim:
w Neu-Rose.
- II. W Powiecie Wschowskim:
w Lassockim, Brzostownicach, Strzyżewicach, Zaborowie, Bojanicach, Świerczynie i Goniembicach.
- III. W Powiecie Międzyrzeckim:
w Samsonkach, Chociszewie i Mokrymlutolu.

- IV. im Schrimmer Kreise:
zu Włoscijewski und Międzyborz;
- V. im Schrodaer Kreise:
zu Strzeszki, Trzebiślawki und Murzyno-
wo-Borowe,
geherrschten Schaafpocken, haben, nach den
eingegangenen Anzeigen der betreffenden Land-
rätlichen Aemter, aufgeführt.
Posen, den 31. October 1827.

Königl. Preuss. Regierung,
Abtheilung des Innern.

- IV. W Powiecie Sremskim:
w Włoscijewkach i Międzyborzu.
- V. W Powiecie Sredzkim:
w Strzeszkach, Trzebiślawkach i Mu-
rzynowie - Borowie.

Poznań, dnia 31. Paźdz. 1827.

Królewsko-Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 443. I. Nro. 2027. Oktober d. J.

Betrifft den Ausbruch der Schaafpocken-Krank-
heit in mehreren Ortschaften unseres De-
partements.

Nach den eingegangenen Anzeigen der Land-
rätlichen Aemter sind:

- I. im Adelnauer Kreise:
zu Zembcow und Neu-Teich;
- II. im Schrimmer Kreise:
zu Dolzig und Schrimm;
- III. im Krotoschiner Kreise:
zu Rzemiechow und Lipowce;
- IV. im Schrodaer Kreise:
zu Slachcin und Trzeke, und
- V. im Breschener Kreise:
zu Czeszewo und Neudorf;
die Schaafpocken ausgebrochen.

I. Nro. 2027. Paźdz. r. b.

O wybuchnieniu ospicy owczej w niektórych
miejscach naszego Departamentu.

Podług nadeszłych doniesień Urzędów
Radczco - Ziemiańskich wybuchła ospica
owcza:

- I. W Powiecie Odalanowskim:
w Zembcowie i Neu-Teich.
- II. W Powiecie Sremskim:
w Dolsku i Srenie.
- III. W Powiecie Krotoszyńskim:
w Rzemiechowie i Lipowcu.
- IV. W Powiecie Średzkim:
w Slachcinie i Trzeke.
- V. W Powiecie Wrzesińskim:
w Czeszewie i Noweżywsi.

Außerdem sind im Schrimmer Kreise in den Ortschaften Lubiatowo, Wycisłowie und Jaworach, den Schaafherden die Pocken eingimpft worden.

Posen, den 31. Oktober 1827.

Königl. Preussische Regierung,
Abtheilung des Innern.

Prócz tego w Powiatu Szremskiego wsiach Lubiatowie, Wycisłowie i Jaworach, zaszczepiono owcom ośpicę.

Poznań, dnia 1. Paźdz. 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw wewnętrznych.

Nro. 444. II. Nro. 675. September d. J.

Kollektengelder.

Zur Unterstützung dürftiger Studierenden auf der Universität zu Breslau, sind im IIten Quartal 1827. an Kollektengeldern eingekommen:

I. Von evangelischen Kirchenkreisen:

	Kthl.	gr.	fl.
1) vom Birnbaumer Kirchenkreise . . .	4.	22.	1
2) — Bojanower dito . . .	8.	9.	8
3) — Fraustädter dito . . .	3.	3.	—
4) — Karger dito . . .	4.	2.	8
5) — Krotoschiner dito . . .	7.	13.	2
6) — Lissaer dito . . .	2.	16.	1
7) — Meseritzer dito . . .	4.	9.	9
8) — Posener dito . . .	6.	3.	8
9) von den evangelischen Univerſitäts-Gemeinden . . .	5.	20.	3

II. Nro. 675. Wrzeñn. r.b.

Kollekta.

Na wsparcie ubogich akademików w Wrocławiu, w IIIciem ćwierćroczu 1827. następujące weszły składki:

I. Z ewangelickich okręgów kościelnych:

	Tal.	gr.	fen.
1) Z Międzychodzkiego okręgu kościelnego . . .	4.	22.	1
2) Z Bojanowskiego . . .	8.	9.	8
3) Z Wschowskiego . . .	3.	3.	—
4) Z Kargowskiego . . .	4.	2.	8
5) Z Krotoszyńskie . . .	7.	13.	2
6) Z Leszczyńskiego . . .	2.	16.	1
7) Z Międzyrzeckiego . . .	4.	9.	9
8) Z Poznańskiego . . .	6.	3.	8
9) Od zborów iednoty . . .	6.	20.	3

II. Von Katholischen Dekanaten:

Z katolickich Dekanatów:

	Rthlr.	gr.	pf.		Tal.	gr.	fen:
10) Vom Dekanat Benschen . . .	14.	—	—	10) Z Dekanatu Zbąszyńskiego . . .	14.	—	—
11) — — Dorek . . .	2.	6	11) dito Borkoskiego . . .	2.	6		
12) — — Duf . . .	13.	7	12) dito Bukoskiego . . .	13.	7		
13) — — Fraustadt . . .	3.	5	13) dito Wschowskiego . . .	3.	5	6	
14) — — Gnesen . . .	4.	4	14) dito Gneźnińskiego . . .	4.	4		
15) — — Grätz . . .	2.	23.	15) dito Grodzkiego . . .	2.	23.	7	
16) — — Kempen . . .	28.	3	16) dito Kempnińskiego . . .	28.	3		
17) — — Kofzen . . .	19.	1	17) dito Kościańskiego . . .	19.	1		
18) — — Koszyn . . .	13.	1	18) dito Kostrzyńskiego . . .	13.	1		
19) — — Kozmin . . .	7.	—	19) dito Koznińskiego . . .	7.	—		
20) — — Krbben . . .	26.	8	20) dito Krobskiego . . .	26.	8		
21) — — Krotoschin . . .	2.	6	21) dito Krotoszyńskiego . . .	2.	6		
22) — — Kosław . . .	7.	—	22) dito Miłosławskiego . . .	7.	—		
23) — — Neustadt b. P. . .	13.	6	23) dito Lwowieckiego . . .	13.	6		
24) — — Neustadt a. W. . .	6.	2	24) dito Nowomiejskiego . . .	6.	2		
25) — — Doborn . . .	21.	5	25) dito Obornickiego . . .	21.	5		
26) — — Ołobok . . .	16.	6	26) dito Ołobockiego . . .	16.	6		
27) — — Ostrzeszow . . .	26.	—	27) dito Ostrzeszowskiego . . .	26.	—		
28) — — Pleschen . . .	6.	1	28) dito Pleszewskiego . . .	6.	1		
29) — — Posen . . .	1.	1.	29) dito Poznańskiego . . .	1.	1.	3	
30) — — Powidz . . .	6.	—	30) dito Powidzkiego . . .	6.	—		
31) — — Rogasen . . .	6.	6	31) dito Rogozińskiego . . .	6.	6		
32) — — Schmiegel . . .	20.	1	32) dito Smigelskiego . . .	20.	1		
33) — — Schrimm . . .	20.	—	33) dito Sremskiego . . .	20.	—		
34) — — Schroda . . .	17.	5	34) dito Szredzkiego . . .	17.	5		
zusammen . . .	64.	8.	11	ogółem . . .	64.	8.	11

welche dato an die Königl.che Universitäts-
Kasse zu Breslau abgeführt worden sind.

Posen, den 4. Oktober 1827.

Königl.che Preussische Regierung.
Abtheil. für die Kirchenverw. u. d. Schulwesen.

które w dniu dzisiejszym do kassy Król.
uniwersytetu w Wrocławiu odesłane zo-
stały.

Poznań, dnia 4. Paźdz. 1827.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw kościelnych i szkolnych.

Nro. 445. II. Nro. 105. September d. J.

II. Nro. 105. Wrześń. r. b.

Die zur Errichtung einer Erziehungs- und Unterrichts-Anstalt für verwahrlosete Kinder zu Dusselthal im hiesigen Regierungs-Bezirk Krotoschitz evangelische Kirchen-Kollekte, hat

Kolekta na urządzenie instytutu edukacyjnego i szkolnego dla zaniedbanych dzieci w Dusselthal, w tuteyszym obwodzie regencyjnym odbyta, przyniosła:

	Rtlr.	flr.	pf.
1) vom Bünbaumer evangelischen Kirchen-Kreise	3.	26.	10
2) vom Bojanower dito	6.	8.	7
3) — Fraustädter dito	3.	7.	6
4) — Karger dito	3.	17.	1
5) — Krotoschiner dito	4.	1.	1
6) — Lissaer	3.	—	2
7) — Meseritzer dito	3.	17.	11
8) — Posener dito	4.	—	8
9) — von den evangelischen Unrats-Gemeinden	5.	16.	8
10) — Landrätlichen Amt Krotoschiner Kreises, an vom Magistrat zu Zdun gesammelter Kollekte	—	28.	4

	Tal.	dgr.	fen.
1) Z Międzychodzkiego ewan-niel. okręg. kościelnego	3.	26.	10
2) Z Bojanowskiego dito	6.	8.	7
3) Z Wschowskiego dito	3.	7.	6
4) Z Kargowskiego dito	3.	17.	1
5) Z Krotoszyńskiego dito	4.	1.	1
6) Z Leszczyńskiego dito	3.	—	2
7) Z Międzyrzyckiego dito	3.	17.	11
8) Z Poznańskiego dito	4.	—	8
9) Od zborów iedn. ewan.	5.	16.	8
10) Od Urzędu Radczco-Ziem. Pow. Krotosz. składki przez Magist. w Zdunach zebrane —	—	28.	4

Summa . 35 Rtl. 4 flr. 10 pf.

ogółem . 35 Tal. 4 dgr. 10 fen.

eingebracht, welche heute an die Königliche Regierung zu Dusseldorf abgeführt worden sind.

które dziś zostały odesłane Król. Regencyi w Dysseldorf.

Posen, den 8. October 1827.

Poznań, dnia 8. Paźdz. 1827.

Königliche Preussische Regierung. Abtheilung für die Kirchenverwaltung und das Schulwesen.

Królewsko - Pruska Regencya. Wydział spraw kościelnych i szkolnych

Nro. 446. II. Nro. 841. August d. J.

II. Nro. 841. Sierpn. r. b.

Die zum Wiederaufbau der evangelischen Kirchen, Pfarr- und Schulgebäude zu Zwettl

Z kolekty na odbudowanie ewangelickich budynków kościelnych, plebańskich i

han ausgeführte evangelische Haus- und Kirchen-Kollekte, hat

szkolnych w Freyhan, rozpisaney po ewanielickich domach i kościołach, wszędo:

I. an Kirchen-Kollekten:

		Rtbl.	gr.	pf.
1)	vom Birnbaumer evangelischen Kirchen-Kreisse	3.	29.	2
2)	vom Bojanower dito	10.	18.	—
3)	— Grausfädter dito	3.	15.	—
4)	— Karger dito	3.	25.	7
5)	— Krotoschiner dito	9.	20.	3
6)	— Lissaer dito	2.	10.	5
7)	— Meseritzer dito	3.	27.	4
8)	— Posener dito	5.	2.	4
9)	von den evangelisch. Untert. Gemeinden	4.	5.	2

I. Z kollekty po kościołach.

		Tal.	gr.	fen.
1)	Z Międzychodzkiego okręgu kościelnego ewanielickiego	3.	29.	2
2)	Z Boianowskiego dito	10.	18.	—
3)	Z Wschowskiego dito	3.	15.	—
4)	Z Kargowskiego dito	3.	25.	7
5)	Z Krotoszyńskiego dito	9.	20.	3
6)	Z Leszczyńskiego dito	2.	10.	5
7)	Z Międzyrzeckiego dito	3.	27.	4
8)	Z Poznańskiego dito	5.	2.	5
9)	Od zborów iednoty	4.	5.	2

II. an Haus-Kollekten:

1)	vom Abelnauer Kreisse	3.	21.	6
2)	— Birnbaumer dito	3.	—	3
3)	— Bomster dito	7.	26.	9
4)	— Waker dito	6.	14.	7
5)	— Grausfädter dito	16.	9.	9
6)	— Kostener dito	4.	17.	—
7)	— Kröbener dito	16.	23.	11
8)	— Krotoschiner dito	17.	3.	6
9)	— Meseritzer dito	10.	27.	9
10)	— Oborniker dito	2.	26.	2
11)	— Ostrezschower dito	1.	16.	5
12)	— Plechener dito	1.	5.	10
13)	— Posener dito	2.	8.	8
14)	— Samter dito	1.	13.	8
15)	— Schrimmer dito	1.	26.	3
16)	— Schrodaer dito	3.	—	—
17)	— Wreschner dito	—	25.	—
18)	von dem Oberbürgermeister hieselbst	18.	3.	9.

II. Z kollekty po domach.

1)	Z Powiatu Odalanowskiego	3.	21.	6
2)	Z Międzychodzkiego	3.	—	3
3)	Z Babimostkiego dito	7.	26.	9
4)	Z Bukowskiego dito	6.	14.	7
5)	Z Wschowskiego dito	16.	9.	9
6)	Z Kościańskiego dito	4.	17.	—
7)	Z Krobskiego dito	16.	23.	11
8)	Z Krotoszyńskiego dito	17.	3.	6
9)	Z Międzyrzeckiego dito	10.	27.	9
10)	Z Obornickiego dito	2.	26.	2
11)	Z Ostrzeszowskiego dito	1.	16.	5
12)	Z Pleszewskiego dito	1.	5.	10
13)	Z Poznańskiego dito	2.	8.	8
14)	Z Szamotulskiego dito	1.	13.	8
15)	Z Szremskiego dito	1.	26.	3
16)	Z Sredzkiego dito	3.	—	—
17)	Z Wrzeszowskiego dito	—	25.	—
18)	Od Nadburmistrza w mieyscu	18.	3.	9

Summa . . . 167 Rtbl. 4 gr. — pf.

ogółem . . . 167 Tal. 4 gr. — fen.

eingebracht, welche heute an die Königl. Regencyi in Wrocław abgeseht worden sind.

Posen, den 17. Oktober 1827.

Poznań, dnia 17. Paźdz. 1827.

Königl. Preussische Regierung,
Abtheil. für die Kirchenverw. u. d. Schulwesen.

Królewsko - Pruska Regencya,
Wydział spraw kościelnych
i szkolnych.

Berichtigung. Im vorigen Stück des Amtsblatts, ist pag. 519: Zeile 15 von unten, statt
Absendung — Absonderung — zu lesen.
